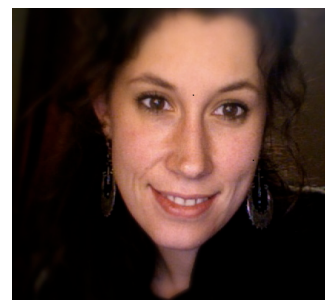


# Julie MARCHIO

---



## Statut

- **PRAG titulaire, Docteur en Littérature Latino-américaine (qualification obtenue en février 2015)**

## Section CNU

- **14**

## Spécialité :

- **Littérature et civilisation centraméricaines contemporaines**

## Adresse professionnelle :

- **AMU - UFR ALLSH, 29 avenue Schuman, 13621 Aix-en-Provence (Département d'Études Hispaniques et Latino-américaines)**

## Courriel

- [julie.marchio@univ-amu.fr](mailto:julie.marchio@univ-amu.fr)

## Thèse

« De l'esthétique de la trace : Mémoire, Histoire, Récit dans l'œuvre de six romancières centraméricaines actuelles (1990-2007) », thèse soutenue le 06/12/14 à Aix-Marseille Université, sous la direction du Pr. Dante Barrientos Tecún.

*Jury* : Pr. Pablo Berchenko (Aix-Marseille Université), Pr. Erich Fisbach (Université d'Angers), Pr. Werner Mackenbach (Université du Costa Rica/Université de Potsdam), Pr. Ina Salazar (Université de Caen-Basse Normandie)

*Mention* : « Très honorable avec les félicitations du jury »

## Domaines de recherche

- Histoire et mémoire dans les littératures centraméricaines contemporaines
- Écritures de la violence en Amérique centrale
- « Gender » et littérature en Amérique centrale
- Traduction et diffusion des littératures centraméricaines en France

## Activités de recherche

### Organisation colloques et journées d'études

- Co-organisatrice du Colloque International *Censures – Les violences du sens*, Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, Aix-en-Provence, 18 au 20 novembre 2008.
- Co-organisatrice du Colloque International *Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica*, RedISCA, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 15 au 16 novembre 2012.
- Co-organisatrice du Symposium « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Centroamérica Cuenta*, Managua, Nicaragua, 20 mai 2015.
- Co-organisatrice de la journée d'études « Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours) », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université, 24 octobre 2016.
- Co-organisatrice du second volet de la journée d'études « Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours) », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université, 9 octobre 2017.
- Membre du Comité de Coordination du VIII<sup>e</sup> Colloque International RedISCA "Centroamérica: culturas e identidades", Université d'Angers, 23 et 24 novembre 2017.

### Organisation conférences et tables rondes

- Organisatrice et animatrice de la rencontre de l'écrivain mexicain Élmer MENDOZA, dans le cadre du Festival de Littérature Latino-américaine CoLibriS, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 7 avril 2011.
- Organisatrice et co-animatrice de la rencontre de l'écrivaine guatémaltèque Carol ZARDETTO, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 8 décembre 2011.
- Co-organisatrice et co-animatrice de la table ronde « Fronteras e identidades en movimiento: las literaturas centroamericanas en la globalización », University of Liverpool, 10 novembre 2016.

### Responsabilités et mandats locaux et nationaux

- Représentante des doctorants, École Doctorale 355 « Espaces, Cultures, Sociétés » (2008-2013).
- Co-responsable de la diffusion de la culture scientifique pour le CAER, AMU (depuis septembre 2015).

### Rayonnement

#### Coopération avec des réseaux et laboratoires étrangers

- Membre de la Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica, RedISCA, depuis novembre 2010.
- Investigadora visitante, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA), Universidad de Costa Rica (2010-2012).

## Responsabilités à l'étranger

- Membre actif du Comité Éditorial de la revue *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* (<http://istmo.denison.edu>), Denison University, États-Unis, depuis juin 2015.
- Évaluation de plusieurs articles pour ouvrages et revues à comité de lecture : Adalberto Santana et al. (coord.), *México, tierra de acogida*, Universidad Nacional Autónoma de México (CIALC)/ Aix-Marseille Université (CAER), México, 2013 (évaluation de deux articles) ; Revue *Romance Notes*, The University of North Carolina at Chapel Hill, États-Unis, octobre 2014 ; Revue *Centroamericana*, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, EDUCatt, septembre 2015 et septembre 2017, revue *Istmo*, Denison University, États-Unis (janvier 2015).
- Participation à la révision et mise en forme de l'ouvrage *Más allá del estrecho dudoso*, Granada (España)/ El Salvador, Editorial Valparaíso/Fundación AccessArte (en cours de publication).

## Communications à l'étranger : Europe (Allemagne, Italie, Espagne, Angleterre) ; Amérique centrale (Costa Rica, Honduras, Nicaragua)

- « De la libertad de la escritura a la libertad de las voces amordazadas: un diálogo entre Historia e historias en la novela femenina centroamericana reciente », CIICLA, Université du Costa Rica (UCR), Costa Rica, 17 mai 2007.
- « Literatura de las fronteras y fronteras de la literatura: representación de los conflictos lingüísticos de la costa caribeña en la literatura costarricense », Séminaire PoTZ (Potsdam Research Group Central America), Institut für Romanistik, Université de Potsdam, Allemagne, 17 juin 2010.
- « ¿De la novela histórica a la novela de la memoria? Consideraciones en torno a la “representación” del pasado en la novelística centroamericana de postguerra », Colloque International « F(r)icciones de Vida – Trauma, Memoria y Convivencia en las literaturas hispanoamericanas », RedISCA, Université de Postdam, Allemagne, 16 décembre 2010.
- « Representar el pasado en la literatura centroamericana reciente: Hacia una nueva teorización de la narrativa histórica », Conférence, Alliance Française de San Pedro Sula, Honduras, 12 août 2011.
- En collaboration avec le Pr. Werner Mackenbach, « Estéticas mutiladas: miradas cruzadas sobre traducción y recepción de la literatura testimonial centroamericana en Francia y Alemania », Colloque International « Rebeliones, (R)evoluciones e Independencias en Centroamérica », RedISCA, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, Italie, 19 novembre 2011.
- « Los conflictos armados y la novela de la memoria: *Con Pasión Absoluta* (2005) de Carol Zardetto como paradigma », Symposium International *Guatemala Nunca Más*, Goethe Université de Frankfurt, Allemagne, 3 novembre 2012.
- « *Libertad en llamas* (1999) de Gloria Guardia (Panamá/Nicaragua): el fracaso de la transferencia de los modelos culturales europeos en América Central », Colloque International « Poéticas y políticas de la Modernidad en Centroamérica », RedISCA, Freie Universität Berlin, Allemagne, 15 décembre 2014.
- « El París Literario: recepción y traducción de las Letras centroamericanas en Francia », Simposio « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Centroamérica Cuenta*, Managua, Nicaragua, 20 mai 2015.
- « La palabra y el diálogo constante entre culturas y civilizaciones », participation à une table ronde dans le cadre de *Centroamérica Cuenta*, León, Nicaragua, 23 mai 2015.
- « Escribir la violencia (también) en femenino en la narrativa centroamericana contemporánea », Colloque International « Más allá del estrecho dudoso – Intercambios y miradas sobre Centroamérica », RedISCA, Universitat de Barcelona, Espagne, 12 novembre 2015.
- « ¿Territorios globalizados? Nuevas configuraciones de Centroamérica en la narrativa centroamericana actual », RedISCA, University of Liverpool, Angleterre, 10 novembre 2016.
- ¿De la memoria a la posmemoria? Reflexiones en torno a las obras centroamericanas de la “generación 1.5”, Congreso de Estudios Culturales, Managua, Nicaragua, 13 de julio de 2017.

## Communications en France

- « Entre (en)quête et Histoire : la parole aliénée dans le roman féminin centraméricain contemporain », Colloque International « Roman policier et Histoire », CAER, Université Aix-Marseille I, 6 mars 2008.
- « Identité nationale costaricienne : une construction symbolique entre mythes et censure oblique. Le rôle de la littérature », Colloque International « Censures. Les violences du sens », MMSH, Aix-en-Provence, 20 novembre 2008.
- « Revalorisation des langues créoles dans la littérature centraméricaine contemporaine : vers l'affirmation d'une identité conflictuelle », CAER, Axe 3 Licolar, Aix-Marseille Université, 9 décembre 2010.
- « (Intra)Historia y Memoria: género y *gender* en novelas escritas por autoras centroamericanas », Colloque International *Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica*, RedISCA, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 15 novembre 2012.
- « Le roman historique contemporain en Amérique latine : Vers une approche diachronique de la théorisation », Colloque international « La Réécriture de l'Histoire dans les romans de la postmodernité », CAER, Aix-Marseille Université, 15 février 2013.
- « *Limón Reggae* (2007) d'Anacristina Rossi: ¿Memorias de un conflicto o conflicto de memorias? », Congrès International « Femmes dans les Amériques », Institut des Amériques, Aix-Marseille Université, 6 décembre 2013.
- « De 'la guerre contre le terrorisme' au terrorisme d'État(s) : l'Opération *Condor* », Telemme, Aix-Marseille Université, 29 janvier 2016.
- « De la voix des absents : vers la construction d'une postmémoire en Amérique centrale », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université, 24 novembre 2016.
- « Del retorno del trauma entre las jóvenes generaciones: De la memoria a la postmemoria en las artes centroamericanas », Colloque international "Regards actuels sur les régimes autoritaires dans le monde luso-hispanophone: la transmission en question", Université de Lorraine, Nancy, 9 juin 2017.
- « (Pos)memoria(s) de la diáspora judía en Centroamérica: ¿de un trauma a otro? », RedISCA, Université d'Angers, 23 novembre 2017.

## Diffusion scientifique

- « Archéologie maya : la science au service du pouvoir ? », Souk des Sciences, Aix-en-Provence, 22 juin 2016.

## Publications

### Direction d'ouvrages collectifs

- AMROUCHE, Nassim, KIPPELEN, Etienne, MATHIEU, Romain, MARCHIO, Julie, PERLO, Nicoletta, ZAMAGNI, Elena (eds.), *Censures-Les violences du sens*, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011, 288 p.
- Werner MACKENBACH et Julie MARCHIO, Actes du Symposium International « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos Istmo*, Denison University, n°31, 2016, <http://istmo.denison.edu>.
- Werner MACKENBACH et Julie MARCHIO, Actes du Symposium International « Artes y políticas de la memoria en Centroamérica: recordar el pasado para imaginar otro futuro », *Revista Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua (en cours de publication).

### Articles dans revues à comité de lecture

- « Historia y ficción en *Margarita, está linda la mar*, de Sergio Ramírez: de lo trágico a lo grotesco », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°11, 2005, p. 77-104.
- « De la libertad de la escritura a la libertad de las voces amordazadas : un diálogo entre Historia e historias en la novela femenina centroamericana reciente », BOLAÑOS, Ligia et al. (eds.), *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas*, Costa Rica, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas, n°3, 2008, p. 25-38.
- « Historia e intimidad en *El pergamino de la seducción* (2005) de Gioconda Belli », *Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos Istmo*, Denison University, n°16, enero-junio 2008, [S.P.], <http://istmo.denison.edu/n16/articulos/marchio.html>.
- « Literatura de las fronteras y Fronteras de la literatura : representación de los conflictos lingüísticos de la costa caribeña en la literatura costarricense », *Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos Istmo*, Denison University, n°21, julio-diciembre 2010, 30 p., [http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/articulos/6-marchio\\_julie\\_form.pdf](http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/articulos/6-marchio_julie_form.pdf).
- « Miradas cruzadas/Configuraciones recíprocas. Sobre la traducción, difusión y recepción de la literatura centroamericana en Francia y Alemania » (en collaboration avec Pr. Werner Mackenbach), Actes du Colloque International « Rebeliones, (R)evoluciones e Independencias en Centroamérica », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°22.1/22.2, 2012, pp. 241-268.
- « De la “Nueva Novela Histórica” a la “Novela Intrahistórica”: ¿Hacia una escritura femenina de la Historia? », *Mesoamérica*, Saratoga Springs (États-Unis), Skidmori College, año 34, n°55, enero-diciembre de 2013, pp. 113-122.
- « El París literario: recepción y traducción de las Letras centroamericanas en Franca », *Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos Istmo*, Denison University, n°31, 2016, 30 p. <http://istmo.denison.edu>.

### Chapitres d'ouvrages et communications dans actes de colloques et congrès

- «La literatura femenina centroamericana en pos de la(s) verdad(es) histórica(s): *El año del laberinto* (2000) de Tatiana Lobo », BARRIENTOS TECÚN, Dante (dir.), *Escrituras policíacas, la Historia, la Memoria, América Latina*, Italie, Astraea, 2009, pp. 73-81.
- « Identité nationale costaricienne : une construction symbolique entre mythes et censure oblique. Le rôle de la littérature », dans AMROUCHE, Nassim, KIPPELEN, Etienne, MATHIEU, Romain, MARCHIO, Julie, PERLO, Nicoletta, ZAMAGNI, Elena (eds.), *Censures-Les violences du sens*, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011, pp. 75-86.
- « Introduction » (en collaboration avec le Pr. Dante Barrientos Tecún), dans BARRIENTOS TECÚN, Dante (dir.), *Limites, frontières et intersections en Amérique centrale / Límites, fronteras e intersecciones en América Central, Cahiers d'Études Romanes* (nouvelle série), Aix-Marseille Université, CAER, n°28, 2014, pp. 7-12.
- « Memoria, duelo y olvido en *ConPasión Absoluta* de Carol Zardetto: una tensión entre ética y estética », SPILLER, Roland et al., *Guatemala: Nunca más*, Guatemala, F&G Editores, 2015, pp. 211-241.
- « Violence au féminin : Mères castratrices et filles assassines » Colloque International « Femmes dans les Amériques », BARRIENTOS TECÚN, Dante et REYNES-DELOBEL, Anne (dir.), *Écritures dans les Amériques au féminin*, PUP, 2017, [s.p.], <http://books.openedition.org/pup/7742>.

### Articles en cours de publication

- « Del retorno del trauma entre las jóvenes generaciones: De la memoria a la postmemoria en las artes centroamericanas », Alonso Garcia, Maria Elisa ; Delafosse, Emilie ; Di Cesare, Christelle et Llored, Yannick. *Regards actuels sur les régimes autoritaires dans le*

*monde luso-hispanophone: la transmission en question*, Binges, Editions Orbis Tertius, collection « Universitas », 2018 (à paraître).

- « (Pos)memoria(s) de la diáspora judía en Centroamérica: ¿de un trauma a otro ? », *Revista Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua (en cours de publication).

## Projets de recherche

### *Individuels*

- Processus mémoriels en Amérique centrale dans la littérature et les arts visuels
- Femmes et violence dans la littérature centraméricaine contemporaine

### *Collectifs*

- Réception, traduction et diffusion des littératures centraméricaines en Europe
- Histoire et évolution de l'édition en Amérique centrale
- Littérature centraméricaine et globalisation